Tržaškemu Županu

Izjavljamo, da nasprotujemo namenu tržaške občinske uprave, da na trgu Goldoni v Trstu postavi spomenik posvečen »žrtvam totalitarnih režimov«. Smatramo, da bi tak spomenik bil huda žalitev za vse, ki so darovali življenje v boju proti fašizmu in nacizmu, ker bi jih izenačeval z njihovimi krvniki, s fašisti, nacisti in njihovimi pomagači vseh narodnosti, ki so bili usmrčeni ob koncu vojne. Pozivamo zato Župana Trsta, kjer ni v mestnem središču nobenega spomenika vsem padlim v boju za osvoboditev izpod fašističnega in nacističnega jarma, da se odreče temu načrtu in spomenik posveti čemu ali komu drugemu.

Al Sindaco di Trieste

Dichiariamo di essere contrari all'intenzione dell'amministrazione comunale di Trieste di dedicare il monumento che dovrebbe essere eretto in piazza Goldoni a Trieste alle »vittime dei regimi totalitari«. Un tale monumento sarebbe infatti un grave insulto alla memoria di coloro che hanno dato la vita nella lotta contro il fascismo ed il nazismo perché li metterebbe sullo stesso piano dei loro carnefici, dei fascisti, dei nazisti e dei loro collaboratori di tutte le nazionalità che sono stati uccisi alla fine della guerra. Invitiamo perciò il Sindaco di Trieste, città nel cui centro cittadino non esiste un monumento dedicato a quanti sono caduti nella lotta per la liberazione da nazismo e fascismo, a rinunciare a tale progetto e dedicare il monumento a qualcuno o qualcosa d'altro.

To the Mayor of Trieste

We declare our opposition in face of the intention by the city authorities of Trieste to dedicate the monument bound to be built in Piazza Goldoni square in Trieste to the »victims of totalitarian regimes«. Such a monument would be a serious insult to the memory of those who lost their lives fighting against fascism and nazism, putting them at the same level as their persecutors, fascists, nazists and their sideliners of any nationality killed at the end of WWII. We invite the Mayor of Trieste, a city without a downtown monument to the victims in the fight for freedom from Nazism and Fascism, to give up with such a project and better dedicate the monument to somebody or something else.

Datum **Data** **Date**	**Ime in priimek** **Nome e cognome** **First name and surname**	**Podpis** **Firma** **Signature**	**Dokument** **Documento** **ID document**	**Št.** **N°** **Nr.**